



# Musikalischer Zeitgeist

von F. W. Seelos

Der Tag liegt noch nicht lange zurück, als sich die musikalischen Gemüter noch wegen der Sintflut ausländischer inshesondere italienischer Kapellen heftig erhitzten und kompetente inländische Instanzen mit verständlicher Besorgnis die Verdrängung deutscher Musiker aus deutschen Lokalen verfolgten. Zentrum einer Revolution gegen diesen Zustand, wie einst schon einmal im politischen Bereich, die "Hauptstadt der Bewegung" — München, Wir erinnern uns sehr wohl an die Verärgerungen im Lager der deutschen Musikanten. Sie waren mit gutem Recht erbost über die unfähige, machtlos scheinende Arbeitserlaubnis-Politik. Nach dem Motto "Die Kleinen hängt man, die Großen läßt man laufen" ist es gewissen Lokalinhabern förmlich ohne Unterbrechung gelungen, die seinerzeit begehrten italienischen Kapellen anzuheuern und arbeiten zu lassen. Der Unfug mit der Verpflichtung ausländischer Musiker ginfelte in der Bestimmung, daß einem solchen ohne weitere: Arbeitserlaubnis zu erteilen ist, wenn er im Monat DM 1 600.— verdient. Damit haben deutsche Behörden das Gagenminimum für ausländische Musiker festgelegt, und wo dieses die Lokalumsätze nicht erlaubten, wurde ein fingierter Zweitvertrag in Höhe der Behördengage geschaffen.

Dem weitsichtigen Fachmann war seinerzeit schon klar, daß das Begehren nach typisch Iremdländischer Musik nur relativ kurze Lebensdauer haben wird, daß es vergänglicher Zeitgeist wie die Mode sein wird. Freilich wird Musik immer über Landesgrenzen gehen und seine internationale Aufgabe durchzusetzen versuchen. In unserem Falle soll an dieser Talsache nichts kri-

Damit hat die Zeit auf deutscher Seite eine Wunde geheilt bzw. der unfahigen Auslandskonkurrenz einen Hieb versetzt und eine natürliche Auslesse, die Trennung der Spreu vom Weizen, herbeigeführt. Soll man sie jetzt bemitleiden, die auf der Strecke gebliebenen Lautenschläger? Dazu besteht gewölkein, der Weranlassung, dem die echten Könner leiden nicht unter dieser Entsche Seine Leistung nur kruzz Zeit belöhnt wird.

Nachdem die Ara, Italiensound' verklungen war, haben sich, wiederum nur kurzfristig und in einer bestimmten Kategorie von Lokalen, Kapellen aus Indonesien in den Vordergrund geschoben. Es bedurfte keines Fachverständnisess, um mit der Prognose recht zu behalten, daß sich diese Ihrmeden Combos ihr eigenes Grab schaufeh. Der Zeitpunkt ist nicht mehr fern, an dem chen mit Ihren verbotenen Frisuren weder brören noch sehen können.

Im Moment sind keine Zeichen am musikalischen Horizont erkennbar, die das Erscheinen einer ähnlichen dritten Ara andeuten würden. Der Geschmack hat wieder zur traditionellen Musizierart zurückgefunden. Außerhalb dieser Feststellung liegt, daß in kurzen Epochen unterschiedliche Sounds sowie neue Rhythmen und Tanze das Feld anführen. Der aufgeschlossene, erfolggewohnte Musiker wird immer bestrebt sein, mit diesen Entwicklungen Schritt zu halten. Er wird sich aber nicht den kurzlebigen Geschmacksverirrungen beugen, denn seine solliede Basis ist auf die Dauer doch sein bestes Kapital.

# ZUM TITELBILD: Außergewöhnliche Neuentdeckung aus Frankreich

Eine ungemein vielseitige und begabte Künstlerin erscheint dieser Tage auf dem deutschen Plattenmarkt: Vonny Berger. Die 19-jährige Französis spricht perfekt deutsch, englisch, französisch und singt und textet ihre eigenen Lieder in diesen drei Sprachen. Die ehrqeizige Vonny gibt eigene Band und begelietet ihre Lieder seibst auf der Gitarre, absolvierte eine 3-jährige Schauspielausbildung, tamzt perfekt und ist seit frühester Kindheit im Show-business tätigi. 1939 arbeitete siet ständig mit Antonia Calvin für Redir och der deutschen Fernschserie, So singt man der deutschen Fernschserie, So singt man

in Paris\*, 1962 spielte sie die Hauptrolle in dem indischen Film, Western Gift', im gleichen Jahr zusammen mit Ihrem Orschester eine Hauprolle in dem französschen Film, Paris Champagne\* von Francis Lopez und in diesem Jahr wurde sie als Hauptdarstellerin für die Fernsehsendung "Demons et merveilles" verpflichtet.

Der Münchner Musikverleger und Filmproduzent Dr. Karl Heinz Busse entdeckte sie für das deutsche Show-Geschäft. Man darf also gespannt sein auf Vonny's erste deutsche Schallplatte mit den Titeln "Lulu-Chérie" und "Die Seine darf alles wissen" (International 3009).

### Wieder ein neuer Tanz: Hully Gully

Nach Madison, Twist, Bossa Nova, Limbo und Slop ist der Hully Gully letzter Schrei auf dem Tanzparkett. Aus einer Ehe zwischen dem guten allen Boogie-Woogie und dem Twist hervorgegangen, prophezeit man diesem aus reizvollen Figuren bestehendem Tanz große Popularität. Auf Anhieb erscheint er schwierig. Hat man aber den richtigen Dreh gefunden, wird der Hully Gully zum Kin-

Charly Cotton, der Rauhkehligste aller Relbeisensänger zwischen Bill Ramsay und dem legendären Vater der kapitalbringenden Heiserkeit, Sathmo" Armstrong – kreiert den neuen Tanz mit einer Schallplatte, die bei Ariola erscheint: "Hully Gully Holiday" (Best-Nr. 10354 AT) Auf der Rückseite der Platte twistet er frei nach Rossimi in dem parodistischen "Wilhelm"–Ell-Twist".

### Ein neuer Begriff: Liverpool-Sound

In jüngster Zeit wird das internationale Musikgeschäft und das europäische Schlagerpublikum mit einem neuen Begriff, dem "Liverpool-Sound" konfrontiert. Inspiriert durch den Siegeszug des Twist, des kräftigsten und langlebigsten Modetanzes der letzten Jahre, hat sich in dem englischen Industriezentrum Liverpool so etwas wie ein Mekka der Jünger dieser Musik entfaltet. Der Liverpool-Sound ist durch den aggressiven, hart rhythmischen Klang charakterisiert, der durch die Verwendung mehrerer verstärkter Elektro-Guitarren typisch für alle Gruppen ist. die von hier ausgehend das junge Musikpublikum in den europäischen Metropo-

Der in Deutschland berühmt gewordene Hamburger "Star-Club" bestreitet seit Monaten sein Repertoire fast ausschließicht mit Liverpol-Musikern. Aus den Chub" in musikalische Ekstase versetzen, kristallisiert sich besonders eine als außerordentlich vielversprechend heraus: King Size Taylor & The Dominoes. Die Firma Philips-Fontana bringt in des iden den Markt.

### Amerikaner wurde Akkordeon-Weltmeister 1963

Vom 6. bis 9. September veranstaltete der Akkordeon-Weltverband, die "Confédération Internationale des Accordéonistes" (CIA), im Kurhaus in Baden-Baden die 16. Akkordeon-Weltfestspiele. In diesem Jahr nahmen 21 Akkordeon-Solisten aus 14 Ländern an dem Solisten-Wettbewerb der Akkordeon-Elite teil. Das künstlerische, musikalische und spieltechnische Niveau der Kandidaten war außerordentlich hoch, so daß es für die internationale Jury nicht einfach war, ihre Entscheidungen zu treffen. Den 1. Preis erhielt Leonard Langley, USA (Goldmedaille und Welttrophäe). Den 2. Preis erspielte sich Guy Denys, Belgien (Silbermedaille und Pokal, Polen). Der 3. Preis wurde dem deutschen Akkordeonmeister Jürgen Löchter, Witten/Ruhr, zugesprochen (Silber-medaille). Lydie Kotala, Frankreich, erspielte sich den 4. Preis. Sie erhielt eine Silbermedaille und den Damen-Pokal für die beste Solistin der Akkordeon-Weltfestspiele 1963.

Den Kongreß des Akkordeon-Weltverbandes, der während der Weltfestspiele stattfand, leitete der Präsident der CIA, Dr. Hans Buscher, Stuttgart. Es wurde beschlossen, die Akkordeon-Weltfestspiele 1964 in Toronto (Canada) zu veranstalten.

# INTERNATIONALES MUSIKLEBEN

### Internationaler Klavier-Wettbewerb in Brüssel

Im Mai 1964 wird in Brüssel der Internationale Klavier-Wettbewerb "Reine Elisabeth de Belgique" durchgeführt. Interessenten können die Bestimmungen bei der Direction du Concours musical international Reine Elisabeth de Belgique, Rue Baron Horta, II, Bruxelles I, verlangen.



HERMANN LEDERE brüchte bestimmt eine Weitries zusummen, hölte er jeden Klümeter notier, dan er auf Tourneen obsolvierte. Als Conferencier schen unzöhlig Gostspiele und Tourneen beschen unzöhlig Gostspiele und Tourneen bekunden Siers begleitet. Des Publikum liebt den gemülltichen Siers begleitet. Des Publikum liebt den gemülltichen sit und Storu und Musikannten schätzen ihn die Soliegen. In diesen Wochen besucht er die Schlogerber und Auslich mit der Tournee "Hipporde 1943".

### Klaus Doldinger auf dem Weg zum internationalen Erfolg

Als einer der profiliertesten und begabtesten Jazzmusker der jungen deutschen Generation gilt der Tenorsaxophonist Klaus Doldinger. Seit eine deutsche Schallplattenfirma den Mut hatte, eine Langspielplatte mit dem Klaus Doldinger-Quartett zu veröffenllichen, spricht man in internationalen Bereichen von einem sensationellen Talent. Das Quartett, das aus Doldinger (1s), Ingfried Hoffmann (organ), Helmut Kandelberger [6s) und Reibe von Angebeten aus den USA vorliegen.

Ein Hohepunkt im Klaus-Doldinger-Boom war die Verpflichtung des Quartetts für ein 14-tägiges Gastspiel in dem berühmten Pariser "Blue Notte", in dem regel-

PAUL WURGES über nicht zu Unrecht den Tiele Deutschlands populärufer Glitzerit." Das zeige hat bezeich wieder, als Faul mit dem amerikanischen ersteilt nicht werden der Bereitste in Manchen – genau wie in Hemburg. Wien oder Zürich – wurde Faul Würges mit seiner neuen der Bereitste in Manchen – genau wie in Hemburg werden der Steine der Wiener der Wiener der Wiener der Wiener der Sprechtere nach "Faul" verlengten. Bereitst der Sprechtere nach "Faul" verlengten.

mäßig die internationalen Spitzenstars des Jazz gastieren. Das Parriser Publikum feierte Klaus Doldinger in ungewöhnlicher Weise. Während seines Gastspiels in Paris musizierten die amerikanischen Jazzstars Johnny Griffin und Chet Baker des öfteren zusammen mit dem Doldinger-Quartett. Chet Baker bezeichnete das Ensemble als "die beste Jazzcombo, die ich iemals in Europa gehört habe".

Nach seiner Verpflichtung zum Jazzfestival in Antibes liegen für Klaus Doldinger Verträge für Konzerte und ein Fernsehprogramm in Stockholm vor und für ein längeres Engagement im international bekannten "Café Montmartre" in Kopenhanen

### Bundesverdienstkreuz für Josef Höfner

Im Rahmen einer Feierstunde überreichte Regierungspräsident Burkhardt dem Vorstandsmitglied des Bundesverbandes der Deutschen Musikinstrumenten-Hersteller e.V. Josef Höfner, Bubenreuth, das ihm vom Bundespräsidenten verliehene Bundesverdienstkreuz erster Klasse.

Josef Höfner, der Mitinhaber der Firma Karl Höfner ist, hat sich besonders um den Aufbau der Musikinstrumenten-Industrie in Bayern verdient gemacht. Kraft seiner überragenden Fachkenntnisse und seiner Persönlichkeit konnte der Jubilar zusammen mit seinem Bruder und seinen Mitarbeitern seinem Unternehmen eine führende Stellung in der Musikinstrumenten-Branche verschaffen.

# Quincy Jones auf Europa-Besuch

Quincy Jones, Bigband-Leader, Spitzenarrangeur und Starproduzent der amerikanischen Schallplattenmarke Mercury, hat Paris zu seiner zweiten Heimat ererwählt. Dieser Tage besuchte er für längere Zeit Europa. Er will in den europsischen Ländern die Möglichkeit für eine Tournee mit Sarah Vaughan erwieren. Starb vaughan erwieren, werden der Schallplattenfirm der Mercury unterzeichnet.

Jones besucht unter anderem auch die in diesem Sommer stattfindenden Jazz-Festivals, um sich einen Überblick über den Stand des europäischen Jazz zu verschaffen. Für das schwedische Jazz-Festival in Landskrona hat Quincy Jones eine Band aus den besten europäischen Musikern zusammengestellt, die unter seiner Leitung in Konkurrenz zu dem Orchester von Count Basie auftreten.

Kurz vor seiner Abreise aus den USA produzierte Quincy Jones eine neue Langspielplatte mit seiner Bigband unter dem Titel "Quincy Jones Plays Hip-Hits". Diese neue Langspielplatte wird jetzt in Desutschland veröffentlicht

### 21,2 Millionen Amateur-Pianisten in USA

Nach jüngsten Schätzungen der American Music Conference gibt es gegenwärtig in USA 21.2 Millionen Amateur-Klavierspieler. 1947 waren es nur 15,1 Millionen und 1939 etwa 13,3 Millionen. Weiterhin wird berichtet, daß etwa 2,6 Millionen Menschen das Orgelspielen als Hobby betreiben. 70 % aller elektronischen Orgeln, man liebt in USA ausschließlich Instrumente mit Konsolen, werden von Leuten im Alter zwischen 30 und 50 Jahren gekauft. Andere Ergebnisse zeigen, daß in USA mehr als 10 Millionen Kinder ein Musikinstrument besitzen und dazu Unterricht erhalten. Die Hälfte dieser Zahl spielt Klavier.

# 56 500 Italiener leben von der Musik

Die in Hamburg erscheinende Musik-Korrespondenz" hat ermittelt, daß in Halien 56 500 Menschen von Musik leben. Diese Zahl gliedert sich wie folgt auf; 42 000 Musiker, 9000 Angehörige der Schallplatten- und Musikverlagsbranchen, 500 Autoren, 2000 Sänger und Sängerinnen und 3000 im Musikalienhandel. In dieser Aufzählung fehlen allerdings Angaben über die in der Musiknstrumentenherstellung beschäftigten Italiener. Sie duffte sich auf etwa 5000 belaufen.

### Liebe show-business-Leser!

Show-Business' erscheint ab sofort als Fach- und Insertionszeitschrift speziell für den Musiker (Gebiete: Unterhaltungsmusik, Schlager, Tanzmusik und Show) jeweils regelmäßig am 15. des Monats Anzeigenannahmeschluß ist jeden 1. d.M.— Wir bitten unsere Abonnenten die Erscheinungspause seit der Jetzten Ausgabe bis 15. November und im Dezember erscheint die Doppelnummer.

Unsere neue Anschrift lautet: Show-Business, Martin Hochhäusl-Verlag, 8 München 23, Martiusstraße 8, Telefon 34 18 98.





Bild oben: Kurt Henkels mit seinem neuen Orchester bei der Probe zur Fernseh-Livesendung "Rhapsodie in Blumen". Die Streicherverstärkung auf der linken Halfte des Bildes wird je nach Bedarf dazuverpflichtet. Das Hauptgewicht legt Henkels nach wie vor auf die Big-Band.

# Orchester Kurt Henkels

Exklusiv-Bericht von Tino Hochhaus zur "Wiedergeburt eines großen Tanzorchesters"





rennomierten ehemaligen Rundfunk-Tanzorchesters Leipzig und Entdecker vieler Musiker-Talente, sieht in seiner Tätigkeit als Leiter eines eigenen Fernseh-Allround-Orchesters die große Aufgabe für die Zukunft.

Bild links: Als dieses Foto im Mai 1959 gemacht wurde, stand das Leipziger Rundfunk-Tanzorchester noch unter der Leitung von Kurt Henkels. Es ist die letzte Aufnahme der bis dahin schrägsten und beliebtesten Swing-Band der Zone.

Tanzmusikkenner und -liebhaber aus ganz Deutschland erfüllte es mit Freude und Erwartung, als vom Zweiten Deutschen Fernsehen bekannt uurde, daß neben Max Greger auch dem ehemaligen Leiter des rennomierten Rundfunktanzorchesters Leipzig Kurt Henkels Gelegenheit gegeben wird ein neues großes Orchester aufzubauen. Während Max Greger mit seiner Band hauptsächlich für moderne Tanzmusik und Shows im südeutschen Raum eingesetzt werden soll, übertung man Kurt Henkels die Aufgabe, in Norddeutschland mit einem vielseitigen Tanz- und Unterhaltungs-Orchester zur Verfügung zu stehen, Am 1. März 1953 sollte Henkels ein eitigenes Orchester beisammen haben. Es ist kein Zufalt, dan man Kurt Henkels mit dieser ser vor gegen der schon zu der ehemaligen Henkels-Band hervorgegangen.

Kurt Henkels, der seit 1. Juli 1961 beim NDR als Leiter des Hamburger Studio-Orchesters funglerte, nahm das Angebot des Mainzer Fernsehens an und begann sogleich mit Begeisterung ein eigenes Ensemble zu formieren. Nach kritischer Auswahl seiner Mitnableter startete er in den ersten Märztagen dieses Jahres sein neues 16-Mann-Orchester. Das ist Original-Henkels-Sound\* segten Fachleute, als sie die sehen Anthalen ein der Studie der Studies der

fortgesetzt wird.

### Die Aufgaben des neuen Orchesters

Um über die Aufgaben und die Zusammenstellung seines Orchesters Einzelheiten zu erfahren, haben wir Kurt Henkels bei den Proben zu der Live-Sendung "Musik-Express" in der Berliner Deutsch-

landhalle besucht.

Kurt Henkels, in Solingen geboren, jetzt 52 Jahre alt, ein stattlicher und breitschultriger Mann, immer salopp und bescheiden, gab uns bereitwillig und freundlich Auskunft: "Während Max Greger, dessen Band ich übrigens als deutsches Show-Orchester Nr. 1 bezeichnen möchte, speziell für moderne Tanzmusik und Showprogramme vorgesehen ist, so soll mein Aufgabenbereich allgemeiner sein. Mein Orchester soll viele Aufgaben erfüllen, es soll sozusagen ein Fernseh-Allround-Orchester werden. Ich habe immer schon gerne mit größerem Klangkörner gearbeitet. Da ich schon vor ca. 30 Jahren mit Klassik und Unterhaltungsmusik angefangen habe, macht es mir großen Spaß wieder Unterhaltungsmusik zu dirigieren. Aber das Hauptgewicht lege ich - genau wie früher - auf Big-Band. Das Ensemble besteht jetzt aus 18 qualifizierten Musikern. Die Streicherverstärkungen werden je nach Bedarf da-zuverpflichtet. Mein Wunsch ist es, daß ich der beim Fernsehen notwendigen Vielseitigkeit gerecht werde und unseren Fernsehzuschauern im Rahmen guter Unterhaltungssendungen frohe Stunden vor dem Bildschirm bereiten kann. Wenn mir das musikalisch — in Verbindung mit meinen Solisten - gelingt, dann habe ich mein Ziel als Fernseh-, Tanz- und Unterhaltungsorchester erreicht."

# Es gibt zu wenig Allround-Musiker!

Um den Nachwuchs an Allround-Musikern ist es in Deutschland sehr traurig bestellt, das mußte auch Kurt Henkels erfahren, als er sein neues Orchester zusammenstellte. Etwa 6 Wochen ist er durch Deutschland gereist, dann suchte er in Osterreich, Schweden und Belgien nach geeigneten Leuten. Kurt Henkels meint dazu: "Ich glaube, daß es immer schwerer wird, gute Musiker zu finden. Junge Musikanten, die durch ihr Studium an Konservatorien oder Musikhochschulen technisch versiert sind, treten meist den Weg in die Symphonie- und Opern-Orchester an. Begabte Laien dagegen werden leichter in Jazzcombos oder ähnlichen Formationen unterkommen. Zum Improvisieren - etwas Selbstverständliches und Notwendiges bei Combos - ist nicht unbedingt ein Studium erforderlich. Außerdem sind die Verdienstmöglichkeiten in Combos allgemein sehr gut. Eine frühere Einrichtung, die sogenannten "Stadtpfeifen", brachten noch viele Allround-Musiker hervor. Leider gibt es diese handwerklichen Musiklehrer meist gar nicht mehr. Ich glaube, daß es um den qualifizierten Bigband-Nachwuchs keineswegs rosig aussieht."

### Die Besetzung des Orchesters Kurt Henkels

Kurt Henkels, der bei der Auswahl seiner Musiker schon immer ein gutes Gefühl hatte, fand auch für sein Allroundorchester geeignete Leute. Die Besetzung stellt sich jetzt wie folgt zusammen:

SAXOPHONE: Richard Weber (Alt-Sax, Klarinette, Flöte); Günter Haehre (Alt-Sax, Klarinette, Flöte); Heribert Thusek (Tenor-Sax, Klarinette, Flöte); Heinz Loch (Tenor-Sax, Klarinette, Oboe); Karl H. Luer (Bariton-Sax, Klarinette, Flöte, Baßklarinette).

TROMPETEN: Alex Malempré, Silvio Schiavone, Fred Christmann und Günter Nowack.

POSAUNEN: Willy Schmidt, Georges Delagaye, Wolfgang Ahlers und Ference Lakatos.

RHYTHMUS: Rolf Rosemeier (Piano); Hans Wenzel (Gitarre); Eberhard Leibling (Baß); Günter Hampel (Schlagzeug); Theo Heinz (Pauken und Percussion).

Die meisten Mitglieder des Orchesters können bereits auf langjährige Banderfahrung zurückblicken oder haben sich durch ihr Können bereits einen guten Namen in Fachkreisen geschaffen.

Richard Weber war der langjährige 1. Saxophonist des Nürnberger Rundfunk-Tanzorchesters. — Alex Malempré bekam schon als 14-jähriger den 1. Preis der Stadt Lüttich für seine Leistung als bester Trompeter bei einem belgischen Jugend-Musikwettbewerb. Er war später in führenden belgischen Tanzorchestern. u. a. bei der Rundfunk-Bigband von Francis Bay. - Silvio Schiavone, ein gebürtiger Italiener, war vorher beim RIAS und SFB in Berlin. - Fred Christmann ist insbesondere in Frankfurter Jazzkreisen als Trompeter bekannt. — Posaunist Georges Delagaye war früher bei Francis Bay von Radio Brüssel und anschließend in führenden belgischen Big-Bands. - Wolfgang Ahlers, vorher bei der Kapelle Banter vom Westdeutschen Rundfunk, fiel bereits bei der ersten Aufnahme des neuen Henkels-Orchesters mit einem Posaunensolo von "Desafinado" angenehm auf. — Ference Lakatos spielt wie alle Ungarn Geige, aber sein Hauptinstrument ist Baß-Po-

# IN KÜRZE NOTIERT

Prof. Robert Stolz wurde in Würdigung seiner Verdienste um die Musik von Bundespräsident Dr. Lübke die zweithöchste Auszeichnung der Deutschen Bundesrepublik, das Verdienstkreuz des Verdienstordens am Bande, werliehen

Das Albert Mangelsdorff-Quintett beginnt auf Veranlassung des Goethe-Instituts im Dezember mit einer Gastspielreise, die bis nach Indien, Thailand, Indonesien, zu den philippinischen Inseln, nach Vietnam und Japan führt. Im März nächsten Jahres wird Mangelsdorff wieder in Deutschland zurückerwartet.

Die "Hitparade 1963", eine Deutsch-Tournee der Gastspieldirektion Karl Buchmann, mußte vom 30. September bis 20. Oktober unterbrochen werden, weil mehr als die Hälfte der mitwirkenden Stars wegen Krankheit und teils auch wegen anderer Verpflichtungen ausschieden. Die restlichen Künstler nahm Buchmann zu der gleichzeitig laufenden "Max Greger-Show" dazu. Die "Hitparade" war zwar ständig ausverkauft, aber als das Programm nicht mehr vollständig war, entschloß sich Buchmann zu der Maßnahme um sein Publikum nicht zu enttäuschen. Als Entschädigung für die Schlagerfreunde startet der rührige Gastspieldirektor im November die Tournee "Schlager des Jahres" mit Gitte, Rex Gildo und anderen Uberraschungen.

Fritz Becker gastierte mit seiner Big-Band vier Monate im berühmten Berns-Salonger in Stockholm. Am 1. Oktober trat das Orchester in ein 4-Monats-Engagement im Nato Headquarters in Paris.

"Abanoli" statt "Abanola" nennt sich knittig die jingst gegründere Schallplattenfirma des Nürnberger Komponisten und Produzenten Heim Schiegel. Der Firmenname wurde geändert, well die Gütersloher "Ariola"-Produktion eine Namensähnlichkeit entdeckte und dagegem Einspruch erheben wollte. Men einigte sich aber güttlen Sanger Mike Roger, der mit "Let's Sanger Mike Roger, der mit "Let's machte, wird künftig auf "Abanoli"-Platten zu hören sein.

Musikverlage August Seith und Chappel & Co. sind umgezogen. Die Anschrift dieser beiden Verlage, in deren Programm nach "My Fair Lady" auch das neue Erfolgsmusical "Annie get your Gun" erscheint, lautet künftig: 8 München 2, Sendlinger-Tor-Platz 10, Tel. 59 69 28 und 59 69 43.

Hans Thorsten, musikalischer Leiter des bekannten Berlin-Sextetts, wurde von dem Wiesbadener Bildreporter Heinz Reithel als Sänger entdeckt und Produzent Dr. Busse gibt ihm jetzt die Chance, auf dem Plattemarkt Karriere zu machen. Hans hat bereits eine Schallplatte besungen und wird den Schlager zugleich in einem neuen Musikilm vorstellen, der noch im Herbst herauskommt. Bis zur Filmpremiere wird die Platte noch, auf Eis' gelegt.

saune. Er war jahrelang bei Erwin Lehn in Stuttgart. - Pianist Rolf Rosemeier ist Hamburger und wurde 1961 als Komponist des Festival-Schlagers Nr. 1 "Jackie Jones aus Oklahoma" (Radio Luxemburg) bekannt. - Eberhard Leibling zupfte schon bei der Henkels-Bigband in Leipzig den Baß. - Günter Hampel kommt vom RIAS und SFB aus Berlin.

### Feuerprobe bei der Berliner Funkausstellung 1963

Das neue Orchester Kurt Henkels wird den Anforderungen eines Fernseh-Allround-Orchesters voll und ganz gerecht. Den Beweis hierfür erbrachte die Band hei der Funkausstellung 1963, wo sich die Zuschauer im Saal und zuhause an den Fernsehgeräten bei vier Veranstaltungen von der Vielseitigkeit dieses Orchesters

überzeugen konnten. Am 3. September begleitete die Band in einer Live-Sendung internationale Gesangssolisten. Gleichzeitig trat Schlagzeuger Günter Hampel in einer Orchesternummer als Solist hervor. — Bei einer Melodiengegenüberstellung von Klassisch und Modern am 6. September bekam das Orchester eine Streicherverstärkung. - Bei der Schlagersendung "Alle unter einem Hut" begleitete die Henkels-Bigband eine Anzahl internationaler Solisten. - Bei einer Fernsehaufzeichnung am 10. September wurde das Orchester durch eine große Streichergruppe verstärkt (siehe unser Bild) und erhielt somit den Charakter eines großen Unterhaltungsorchesters in einem Operetten-Querschnitt.

Wenn man bedenkt wie wenig Zeit zwischen den einzelnen Aufnahmen für Proben übrigblieb, dann wird selbst einem Laien bewußt, welche Leistungen Musiker und Leiter eines solchen Orchesters aufbringen müssen. Ohne Zweifel spielen Persönlichkeit und Ausstrahlung des Bandleaders bei dieser anstrengenden Arbeit eine große Rolle. Kurt Henkels kann auf eine langjährige Erfahrung zurückblicken und hat eine harte Schule absolviert.

# Vom Stehgeiger zum Orchesterchef

Musikmachen war schon als Kind ein Tick von mir" gesteht Kurt Henkels heute. Nach der Volksschule widmete er sich Musikstudium und gründete mit 16 Jahren in Solingen seine erste Band. Mit der Geige unterm Kinn oder dem Taktstock in der Hand musizierte er vor dem Kriege im Frankfurter Café "Wien", im Bremer "Europa-Haus", im "Chem-nitzer Hof" oder beim alten Menke auf der Hamburger Reeperbahn und später im berühmten Deutschen Tanz- und Unterhaltungsorchester". Er sammelte seine Erfahrungen in Stehgeiger-Kapellen und prominenten Bands, im Cabaret, im Varieté und im Musikkorps. 1939 lies er sich in Leipzig nieder.

Nach dem Kriege, im September 1947, wurde Kurt Henkels vom Staatlichen Rundfunk-Komitee beauftragt, eine Band für den Sender Leipzig aufzubauen. Er tat es mit Brayour.

Zahlreiche deutsche Musiker sind aus dieser ersten Kurt-Henkels-Bigband hervorgegangen. Zum Beispiel der exzellente Klarinettist Rolf Kühn, der später beim RIAS spielte und anschließend in Amerika neben Benny Goodman als 1. Klarinettist einen Platz in dessen Bigband einnahm und inzwischen - nach Deutschland zurückgekehrt - mit der Leitung des NDR-Fernsehorchesters betraut wurde. Auch Altsaxophonist Werner Baumgart, Jochen Brauer, Helmut Henne und last not least der deutsche Spitzentrompeter Horst ("Hackl") Fischer entstammen der ehemaligen Kurt Henkels-Band.

### Westlich orientierte Musik in der Zone

Kurt Henkels hatte bei der Gründung seines Leipziger Orchesters verlangt, daß er so spielen dürfe, wie es ihm passe. Die Funktionäre vom Rundfunk-Komitee erhoben keinen Einspruch. So spielte Henkels jahrelang "nach seinem Hut". Er machte Musik um der Musik willen und kümmerte sich nicht um die Politik. Mit seinem Tonband nahm er amerikanische Orchesterklänge auf und studierte den US-Sound. Im Repertoire der Henkels-Band gab es keinen "Aufbau-Wal-zer" oder "Traktoren-Fox", dafür tönte aus Leipzig mit machtvollem Orchester-Sound der "Bim-Bam-Bounce". Ein "Tornado" rauschte über die DDR-Mittelwelle, und das Schlagzeugsolo drummte bis zum Klirreffekt. Da wurde im gekonnten Arrangement ein "Grand zu Vieren" geschmettert. Der "Whisky-Soda-Boogie" rasselte und die "Rhythmische Fuge" von Horst Reipsch begann im linearen Modern Jazz, um dann im kraftvollen Blech-Rhythmus zu enden.

Die Musikfreunde im Westen horchten auf und tippten: "Wer spielt da: Stan Kenton? Les Brown? Erwin Lehn?" Es war die Henkels-Band! Sie musizierte mit soviel Präzision und Kühnheit, daß die Experten im Westen staunten. Mehrere Male kam die Band im Westen auf Jazz-Restsellerlisten

Die ersten Schwierigkeiten traten 1951 Die 17 Mann starke Henkels-Band anf brachte damals den amerikanischen Erfolgsschlager "Cherokee" von Les Brown in einem neuen, ungemein raffinierten Arrangement von Werner Baumgart heraus. Die Aufnahme erregte Aufsehen im In- und Ausland, aber den Zonen-Funktionären ging der Hut hoch. Jahrelang hing eine Gewitterwolke über dem Orchester Kurt Henkels, 1958 sollte das Repertoire seines Orchesters, laut Bestimmung der Funktionäre, nur noch zu 40 % westlich orientiert sein. Der Leiter der attraktivsten und "schrägsten" Big-Band der Zone wurde immer häufiger vor die Kulturausschüsse zitiert, wo man ihn aufforderte, sich für die ostzonalen Schlager einzusetzen. Als er keine Möglichkeit mehr sah, sich dem Zugriff der Musikfunktionäre zu entziehen, entschloß sich Henkels "auf Urlaub" in den Westen zu gehen. Die Musikfans der Zone verloren ihren beliebtesten Kapellmeister.

# Der Start im Westen

Kurt Henkels nahm im Westen "Urlaub für immer". Er siedelte sich zunächst in München an. Die Schallplattenfirma Ariola bot ihm einen Zweijahresvertrag. Mit einem Studioorchester, das sich aus lauter prominenten und teilweise sogar aus ehemaligen Henkels-Musikern zusammensetzte, machte Kurt Henkels seine ersten Schallplattenaufnahmen. Saxophonist Rolf Kühn, Schlagzeuger Spiri Karras, der Posaunist Heinz Hermannsdörfer, Trompeter Rolf Schneebiegel und Saxophonist Werner Baumgart saßen hinter den Notenpulten, als Henkels den Taktstock hob zu seinen ersten Schallplattenaufnahmen in der Bundesrepublik. Auch Peter Kreuder und Macky Kaspar sowie das Jochen Brauer-Quartett wirkten bei den ersten Henkels-Aufnahmen mit. "Swing, Nachti-gall, swing", "Blue Clarinets" und "Lullaby of Birdland" waren nur einige der ersten erfolgreichen Aufnahmen. Es folgten "Hits im Big-Band-Sound" (eine EP), Kurt Weills "Bilbao Song", "Kurt Henkels' Tanzparty", "Hofkonzert im Hinterhaus" und eine gelungene Langspielplatte mit dem Titel "Grand mit Vieren", sämtliche unter dem Ariola-Etikett. Am 1. Juni 1961 nahm der NDR den erfolgreichen Orchesterchef unter Vertrag und übertrug ihm die Leitung des Hamburger Studio-Orchesters. Zwischendurch machte Kurt Henkels Tourneen durch Deutschland, Osterreich und Schweiz, Als ihm das Zweite Deutsche Fernsehen anfang dieses Jahres Gelegenheit gab, ein neues großes Orchester zusammenzustellen, erlebte der "Kurt Henkels-Sound" seine Wiedergeburt und das Deutsche Fernsehen wurde mit einem Allround-Orchester bereichert.

# Belohnung bis zu 1000. – DM



In den Morgenstunden des 17. August 1963 wurden bei einem Einbruch in die Geschäftsräume der Firma Echolette in München eine Anzahl wertvoller Echogeräte vom Modell "Echolette NG 51" entwendet. Erste Spuren deuten darauf hin, daß die Einbrecher über die besonders auten Absatzmöglichkeiten der bei Orchestern und Solisten in aller Welt begehrten Echolette-Geräte Bescheid wußten. Die Firma Echolette hat für Hinweise die zur Auffindung der Geräte oder zur Ergreifung der Täter führen eine Belohnung bis zu 1000. - DM ausgesetzt.

Die gestohlenen Geräte "Klemt Echolette NG 51" tragen nachfolgende Fabrikations-Nummern:

Nr. 19 602 / Nr. 19 610 / Nr. 19 611 / Nr. 19 612 / Nr. 19 613 / Nr. 19614 / Nr. 19615 / Nr. 19616 / Nr. 19617 / Nr. 19618 / Nr. 19 619 / Nr. 19 620 / Nr. 19 622 / Nr. 19 624 / Nr. 19 626 / Nr. 19 627 / Nr. 19 628

Export-Geräte "Klemt Echolette NG 51"

Nr. 19 572 / Nr. 19 573 / Nr. 19 579 / Nr. 19 581 / Nr. 19 595 / Vor Ankauf dieser Geräte wird gewarnt!

Hinweise werden erbeten an: Echolette-Vertrieb Hans Bauer, 8 München 23, Martiusstr. 8, Telefon 33 81 09

# Das internationale Sängerfestival in Knokke

Rückblick und Vorschau von Stefan v. Baranski

Als vor 5 Jahren der Junior-Chef Jacques Nellens des Casinos in Knokke an der belgischen Kanalküste seine Idee, einen COUP D'EUROPE DU TOUR DE CHANT zu starten, verwirklichte, gab man diesem Sängerfestival keine allzu große Chance, Nachdem in diesem Jahr das fünfte Festival, in welchem jeweils 5 Sänger oder Sängerinnen von 6 Nationen um ihre beste Bewertung kämpften, erfolgreich über die Bühne gegangen ist, bewahrheitete sich das Sprichwort "Gut Ding braucht Weile". Von Jahr zu Jahr wurde das Interesse des Publikums, aber auch das der Presse und des Fernsehens größer, so daß man beim letzten Festival mit ruhigem Gewissen sagen konnte: "Es war ein voller Erfolg".

Das Kursaal-Casino war täglich ausverkauft und die erste Garde von Journalisten der mitwirkenden Nationen war vertreten, um für ihr Land zu berichten. Von deutscher Seite war die so erfolgreiche UFA-Wochenschau anwesend und der iunge Nachwuchsregisseur vom Fern-

# Instrumentenmarkt

### Besson baut zwei neue Klarinetten-Modelle

Anläßlich der Londoner Musikinstrumentenmesse, der British Musical Trade Fair 1963, hat die englische Firma Besson zwei neue Klarimetten entwickelt. Die Besson 35 Sonorite Clarimet' ist unzerbrechlich und ideal für Spieler, die hir Instrument dazu wurde die Besson 55 geschaffen dazu wurde die Besson 55 geschaffen eine Klarimette aus Holz mit 17 Klappen, 6 Ringen und im Böhm-System. Gegen Bruch ist diese Klarimette zwei Jahre lang qarantiereeschützt.

### Julius Keilwerth produziert Blasinstrumente in Schwarz-Gold-Ausführung

Blasinstrumente in Schwarz-Cold-Aussihrung sind der neueste Gag für Showmusikanten. Die Musikinstrumentenfabrik Julius Keilwerth ist seit jeher bestrebt, qualitätiv hochwertige Präzisionsinstrumente auf den Marki zu bringen. Marki zu bringen. Aufgabe, das Außere dieser Instrumente attraktiv zu qestallen.

Die Saxophone, Jazztrompeten und Jazzposaunen in der neuen Schwarz-Gold-Ausführung sind als Neuentwicklung eine echte Überraschung. Die schwarzen Teile dieser Instrumente, Korpus und Züge, werden auf galvanischem Wege schwarz vernickelt. Die goldfarbenen Teile sind echt vergoldet. Außerdem sind die Instrumente zum Schutz gegen äußere Einflüsse mit einer farblosen Einbrennlackierung versehen. Modellmäßig wurden die Instrumente nicht verändert. Alle Keilwerth-Blasinstrumente, Saxophone der "Toneking"- und der "The New King"-Serien, Jazz-Trompeten, -Kornetts und -Posaunen der "Toneking"- und "De Luxe"-Ausstattung, sind in dieser neuen aparten Ausführung zu haben.

Die Musikinstrumentenfabrik Julius Keilwerth in Nauheim, Kreis Groß-Gerau, kann mit einem ausführlichen Prospekt über die Instrumente in Schwarz-Gold-Ausführung aufwarten. Interessenten Prönnen die Broschüre bei ihrem Fach hindler oder direkt bei Julius Keilwerth anfordern. sehen des Südwestfunks, Dieter Pröttel, zeichnete für Deutschland zwei 30-Minuten-Programme auf.

Die Franzosen hatten wieder einmal bei der Auswahl ihrer Equipe eine gute Hand und zum Unterschied von den anderen Nationen waren alle 5 Künstler über den Durchschnitt gut, so daß dieses ausgeglichene Team mit Recht von der Jury mit dem 1. Preis bewertet wurde. Besonders hervorzuheben war die Leistung von Jacqueline Danno, die vom Typ sowie auch vom Vortrag her sehr an Juliette Greco erinnerte. Auch richtigen französischen Charme versprühte Billi Nencioli. Mit beiden Künstlern wurden schon Verhandlungen wegen des nächsten Faschings-Madame-Ball in München aufgenommen. Von den übrigen Nationen waren höchstens ein his zwei Künstler über dem üblichen Niveau, so daß dadurch die Gesamtwertung der anderen 5 Nationen weitaus niedriger ausfiel.

Unser Team war zweifellos nicht das schlechteste, konnte aber nur einen 4. Platz belegen. Neben der routinierten Nana Gualdi, der 14jährigem Mary Rose, die ihre Sache nicht schlecht machte, der guten. Jazz-Sühnnenrscheinung Gisela Marell und dem leider noch nicht reifen Teddy Parker, konnte Komponistensohn René Kollo für Deutschland noch Vieles Lied "Maria" aus dem Musical "Westladten und den Beider von der internationalen Presse bei der Bewertung der besten Einzelleistung der 30 anwesenden Künstler nach dem Belgier Paul Luca den Kunstler nach dem Belgier Paul Luca den

Platz belegen konnte. Es wird von Jahr zu Jahr schwieriger. für alle Nationen fünf gute Nachwuchskünstler für das Festival zu finden. So naheliegend dieses Problem bei den kleineren Ländern wie Belgien oder Holland ist, so rätselhaft erscheint es, daß auch England, Italien und nicht zuletzt auch Deutschland kaum einen brauchbaren Nachwuchs mit internationalem Format aufzuweisen haben. Um diesen Schwierigkeiten abzuhelfen, hielten Jacques Nellens und Martini-Publicrelation-Chef Rudy Houben mit den verantwortlichen Mitarbeitern eine Konferenz ab, in denen Vorschläge besprochen werden sollten, das Künstlerproblem aus der Welt zu schaffen. Allgemein begrüßt wurde der Vorschlag, im kommenden Jahr von den bisher mitwirkenden Nationen Belgien,

Das deutsche Team, bestehend aus GISEIA MAREIL MARY KOOS. TEDDY PARKER, RENE KOLLO und in Knockke-Beigen nur einen A. Pletz belegen. Bei der Bewertung der besten Einzelleistung gabe soller einer große Überrackhung: Von den 30 mitwirkenden Künstlern erreichte Komponistenschin René Kollo die beste Einzelwertung nach dem Belgier

England, Frankreich, Holland, Italien und Deutschland nur je 3 Künstler zu benennen, dafür aber noch Schweden, Osternen, dafür aber noch Schweden, Osternen, dafür aber noch Schweden, Osterschweden, Schweden, Schweden,

Wie jedes Jahr waren auch diesmal zur Krönung der einzelnen Abende Künstler wie Petula Clark, Patachou, Gilbert Becaud und Jacques Brell verpflichtet worden, die nach den Wettkämpfen ihr hervorragendes Können in einer einstündigen Show präsentierten.

Neben dem Traumhotel La Reserve mit seinem künstlichen 300 m langen und 100 m breiten See, in welchem man baden und Wasserski fahren kann, bietet Knokke noch andere Möglichkeiten, wie Gocart, Reiten und Golf. Für Nachtbummier gibt es neben kleineren Tanz- und Unterhaltungslokalen auch in zwei Nighteubs im Casimo die Möglichkeit, bei erstklassigen Kapellen und Künstleer sich die sein die Möglichkeit, bei erstklassigen Kapellen und Künstleer sich die kann mit ruhigem Gewissen sagen: Knokke ist eine Reise wert.



erscheint monatlich im Martin Hochhäusl-Verlag, München 2, Erzgießereistr. 44/1, Tel. 55 71 09,

Redaktion, Anzeigenverwaltung und Vertrieb: München 23, Martiusstraße 8, Telefon 34 18 98, Postscheckkonto München 1418 70.

Herausgeber und Chefredakteur: TINO M. HOCH-HAUSL. — Freie Milarbeiter der Redaktion: Dipl-Kim. F. W. SEELOS und ERRNST HERHAUS. — Erklusiv-Fotos: Erwin Schnekder, München, und Heinz Reithel, Wiesbaden. — Anzeigenwerterlungen in Deutschland: Harald Göttsche, Hamburg,

Tell, 451 46, Heinz Beithel, Wiehabelen, 741, 2898. — interior und gradultunvertrelung in Sterreich Franz Wennich, Wien 18, Whäringerst. 13, 761, 4260 15.7-Ausländische Postscheckkonten des Martin-Hochhäust-Verlag, München: Postscheckant Zürich VIII 47607; Osterr, Osusparkassenam Wien 9690. — Namentlich gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion da. Nareligenpreise: Nach auch auszugweise, mr mit Genemhingung der Redaktion. — Auszeigenpreise: Nach auch auszugweise, mr mit Genemhingung der Redaktion. — Auszeigenpreise: Nach vorlagen der Verlagen der Verlagen der Verlagen der Verlagen der Verlagen der Verlagen bergestraße SS. Offsetdruck: Poerschle & Weiner, München 19, Leonrodatrafie 19. Veroffentlichung gemäß 8 & Absart 2, des Bayerschen Gesetzes über die Presse vom 3. 10. 1999: "show-business"-Herausgeber (100 %) ist Martin Hochhäusl, München 2. Errgiedereiste: Auf

# charlelle - orchester-electronic - ein Zegriff in der Welt!

# Vertretung und Service durch anerkannte Musik-Fachgeschäfte:

# Deutschland

AACHEN: Musik Offelder, Adalbertsteinweg 119, Tel. 20334

ARNSTEIN/UNTERFRANKEN: Radio-Elektro Manger, Karlstadter Str. 5 v. 30a, Telefon 09363/283

ASCHAFFENBURG: Musik O. Dressler, Robmarkt 9, Telefon 2 54 40

BAMBERG Musik Kliemann, Herrenstraße 2, Telefon 34 85 BERLIN-CHARLOTTENBURG:

Ing. H. Froese, Grolmanstraße 14, Tel. 32 73 30

Musikhaus am Zoo, Otto Simonovsky, Nürnberger Str. 24a, Tel. 91 60 06

BRAUNSCHWEIG:

CUXHAVEN: Musikhaus Dacapo, Schillerstr, 34

DARMSTADT: Musik H. Crusius, An der Stadtkirche, Tel. 75665

DORTMUND: Musik Gahlen, Bornstraße 14, Telefon 52 51 98 DUSSELDORF:

Rethelstraße 71, Tel. 68 50 82, Kirchstraße 7, Telefon 78 87 48

Jörgensen-Electronic, Berliner Allee 67, Tel. 1 37 23

ESSLINGEN a. N.: Musikhaus Häbich, Kiesstr. 16, Tel. 35 38 04

Musik Becker, Große Straße 22, Telefon 36 69

Musik B. Hummel, Taunusstraße 43, Tel. 33 45 36

Musik Ollerer, Ludw. Zellerstraße 26, Tel. 3 95 GEISENKIRCHEN.

Piano Rating, Husemannstraße 5, Telefon 2 39 27 HAMBURG 1:

Musikhaus Detmering, Steindamm 19, Telefon 34 88 01 / 24 54 16

HAMBURG 36: Steinway & Sons, Colonnaden 29, Tel. 34 18 66 HANAII.

(siehe Frankfurt) HANNOVER:

Fa. Mufag, Rumannstraße 15, Telefon 275 91 INGOLSTADT:

Fa. Adam Zäch, Am Stein 1, Telefon 24 57 Musik Muck, Dickenturm 47, Telefon 44 79

Musik Schaller, Mühlstraße 2, Telefon 22 17

Musikhaus Schlaile, Kaiserstr. 175, Tel. 2 78 11/12

KASSEL:

Musikhaus Eichler, Wilhelmsstraße 3, Eingang Wolfsschlucht, Telefon 1 31 46

F. J. F. Dörfler, Gutenbergstraße 17, Tel. 4 98 22 KOBLENZ Musik Klein, Rheinstraße 26, Telefon 3 27 09

KOLN: Musik A. Pellarin, Zülpicherstr. 241, Tel. 41 34 40

Musikhaus Hahn, Hohenstaufenring 47/51, Tel. 23 13 27 KREEFID. Musikhaus Scherzer, Friedrichstr. 48

LUDWIGSHAFEN AM RHEIN - NORD: Musik Blatz, Prinzregentenstraße 44, Tel. 6 27 79 MAINZ:

Gebr. Alexander, Bahnhofstr. 9, Telefon 24470 MARRURG. Fa. Neufeldt, Bahnhofstraße 18, Telefon 24 66

MARKTREDWITZ: Musik Woney, Kraußoldstraße 1, Telefon 2970

Musik City, Leopoldstraße 46, Telefon 34 23 42 NEUNKIRCHEN:

Musik F. C. Louis, Hüttenbergstr. 22, Tel. 25 62 NURNBERG: Musik Oechsner, Karolinenstr, 43, Tel. 22 54 45

OFFENBACH. (siehe Frankfurt)

RECKLINGHAUSEN: lusik Wiesmann, Schaumburgsfr. 15, Tel. 2 32 94

Musik Winkelhöfer, Unter den Schwibbögen 5, Telefon 74 29 RHEYDT:

Musik Nicolai, Stresemannstraße 52, Tel. 4 29 66 ROSENHEIM:

Musik Appel, Samerstraße 2, Telefon 26 66 SAARBRUCKEN: Musik F. C. Louis, Sulzbachstraße 5, Tel. 2 34 48

SONTHOFEN: Musik Steger, Fuchsmühlstraße 10

STRAUBING: Pianohaus Werner, Bahnhofstr, 1, Telefon 32 56

Musik Schellenberg, Simeonstr, 51, Telefon 45 36

WILHELMSHAVEN: Richard Fischmann, Papingastraße 14

# Österreich

Walter Nedwed, Mandellstraße 4, Tel. 8 63 35 Musikhaus Stanberg, Joanneumring 12, Telefon 9 25 93

INNSBRUCK: Tiroler Musikhaus, Salurnerstraße 5, Tel. 3475

KLAGENFURT: Musikhaus Herget, Burggasse 23, Telefon 50 69

Ed. Heidegger, Rudigierstraße 3, Telefon 2 28 95

Karl Pühringer, Getreidegasse 13, Telefon 8 18 85

WELS: Hubert Moser, Ringstraße 1, Telefon 64 32 WIEN I Karl Goll, Babenbergerstraße 1, Telefon 43 21 81

Hugo Stelzhammer, Linzerstr, 24-26, Tel, 92 43 75

# Vertretungen in aller Welt

AUSTRALIEN: Simon Gray, Melbourne, 28 Elizabeth Street, Telefon MF 82 11

BELGIEN: Televic SA, Brüssel 4, 25 Rue de Sp Roulers, 16 Avenue de la Gare, Tel. 2 11 30

CYPERN: Radiohouse A.G. Tillirides, P.O. Box 291, Limassol, Telefon 3938.

DANEMARK: Einer Christiansen, Vordingborg, Algade 23, Telefon 8 37 Alfred Christensen, Holstebro, Telefon 17 90

ENGLAND: Sound City, 24, Rupert Street, London W 1

FINNLAND: Nores & Co., Helsinki, Fabianinkatu 32, Telefon 1 33 60

FRANKREICH: Film et Radio, Paris 17 e, 6-Rue Denis Poisson, Eto 24—62. Fa. A. Frei, Paris 18e, 13 Rue Duc, Telefon MAC 51-30

HOLLAND: Mentor, Den Haag, Wagenstraat 126 a, Telefon 18 39 84

KANADA: Barabash & Sons, Edmonton/Albert 10633-101st. Street, Telefon Garden 2-2229. La Boite à Musique, 2330 Ontario est, Mon-treal, Telefon 526-5969. Pilgrims Ltd., 10-22 Catherine St.N., Hamilton/Ont., Telefon Jackson 8-8746.

NORWEGEN: Lyd-Service, Fagerhöyveien 29, Lysaker, Tel. Oslo 53 25 02.

PORTUGAL: Valentin de Carvalho, Lda., Rua Vova Do Almada, 95, Lisboa 2, Tel. 36 70 51 / 4.

SCHWEDEN: Echolette AB, Bromma, Islands-torget, Telefon 25 57 60. SCHWEIZ: K. Hofmann, Zürich 1, Strehlgasse 23, Telefon 25 57 60

SPANIEN: Francisca Montserrat Av. José Antonio, 496, Barcelona

SUDAFRIKA: The Echolette, P. Rouchos, 7, John Milne Road, Cor. West Street, Durban, South Africa, Telefon 6 85 31 The Bothner Group Ltd., 69 Pritchard Street, P.O. Box 6300, Johannesburg, Telefon 23 83 61.

USA: Echolette Corporation, Lansing/Mich., 28011/z West Saginaw Street, Telefon Ivanhoe 9-4387

- orchester-electronic - oft kopiert, doch nie erreicht!

Verlangen Sie ausdrücklich Echolette-Erzeugnisse mit dem ges. gesch. Warenzeichen

# Wer spielt wo - im Monat Oktober?

ter Gladen: Strandbadgaststätten, Gevels-berg (Re-Engagement, Okt. bis März 64). Les Denise Langelier and her playboys: Café Stadt

Wien, München, 3 Fidelios, Mundharmonika-Virtuosen: Gastspiele im In- und Ausland (Perm. Anschrift: Nürnberg, Hummelsteiner Weg 30),

Esquire-Quartett, Ltg. Albert Steiger: Atlantik-Bar. Augsburg. Framus-String-Band: "Große Melodie"-Bar, Neuß am Rhein

Freddy Probst-Trio: Flaming-Club, Karlskrona/ Schweden Frederik-Brothers: Café Rueden, Schaffhausen/

Schweiz Fritz Jool-Quartett: St. James-Bar, München,

Brienner Straße (Sept. bis einschl. Dez.). Günter Moritz-Quartett: Palazzo-Perroquet, Zürich/Schweiz.

Hans Fischer, "Orchester-International" mit der ital. Sängerin Wanda Malaguti: "Ambassadeur". Aalborg/Dänemark. Heinz Essmann-Quartett: Café Papagei, Ro-

senheim (einschl. November). Heinz Grimm, Orchestre International: KNA

Hotellet, Stavanger/Norwegen. Hendrik van Kleev mit Sängerin: Café Vaterland. Hannover, Bahnhofstraße 9.

Harry Henning-Trio: "Rosengarten", Tettnang/ Bodensee (einschl. Nov. 63).

Hetty Schneider-Quartett: "Käutzchen", München-Schwabing, Feilitzschstraße (bis ein-schließlich November).

Joe Brunner's Globetrotters: NCO Open Mess, Fulda, US-Army.

Larry's singing-show-quartett: Tanzcafe . Delft\*. Saarbrücken.

"birdland-combo-bochum", Quintett, Ltg. Gün- Laterndl-Trio: Café Witsch, Oberstdorf/Allgau (his Nov. 63).

Chakachas, belgisches Showorchester: Nachtclub Bayerischer Hof, München (bis 14. Oktober). - Vom 15. bis 30. Oktober: Chikito", Bern/Schweiz,

les born-quintett: Stifter-Stuben, Ulm/Donau. Lou Robanyo's: Cafe Düll. Landshut/Bav. (Okt /Nov.)

d Morell-Sextett: "Badewanne", Berlin W 30, Nürnberger Str. 50/51 (Re-Engage-

Maria Morales-Orchester: Fendilator, München-Schwabine Martin Fink-Quartett: Hotel Tervahovi, Oulu/ Finnland (bis einschl. Nov. 63).

Orchester Ambros Seelos: Vom 27. August bis einschließlich 30. November 1963 Tournee der Gastspieldirektion Karl Buchmann unter dem Motto "Hitparade 63" und "Schla-ger des Jahres".

Orchester Fritz Becker: Shape Top Graders Club. Paris/France

Orchester Rolf Tragau, Septett: Kongreßhaus Zürich/Schweiz. Orchestre "Maringa", Ltg. Manoel Brasil: Café Melodia, Braunschweig (einschließlich No-

vember) Orquesta International Tucuman, Ltg. Hans Georg Wesp: Wintergarten, Nürnberg Ossi Brunn-Sextett: Café Königsbau, Augs-

Pemagos-Quartett mit Sängerin Karina Korten: US-Club, Dachau/Obb.

Peter Hilger-Quintett: "Wintergarten", Kiel. Rudy Frydell, Septett: Cafe Theresienstein, Hof

"Sonny-Sheer-Trio, Ltg. Hug "Madame-Bar", Düsseldorf, Hugo Schierhorst "Madame-Bar", Düsseldorf, Pionierstr. (3. Re-Engagement, Sept. 63 bis Jan. 64).



DOBS LADYKILLER, unter der Leilung von "Weck"
Dobmeier, absolvierten im September ihr 5. Keengetember hatte diese ousgezeichnete Show-Band in
der Sendung "Rendezvous mit Jo Reland" ihr Ferrund Leis Andersen richten, Dobt Leidung" ihr Ferrund Leis Andersen richten, "Dobt Leidung" ihr Ferrund Leis Andersen richten, "Dobt Leidung" ihr Ferrund Leis Andersen richten, "Dobt Leidung" ihr Ferrlener Perrodie und den Behyhlter-Boogie besonders
Vielsteitigkeit und noch ein umfengreiches Showprogramm in ihrem Reperdire hat, werden sicher
weiter Ferrisch-Engegements folger

the allrounds, Trio. Ltg. Hans Engl: Haus Heupost, Regensburg am Dom (Okt. 63 bis einschl. Febr. 64).

The Blue-Cats: Metro-Bar, Heilbronn, The Tielman-Brothers: Palais de Dance, München Goethestr 7

Walter Nowak-Quartett: Jagdhof bei München. Wolfgang Schramm und seine Rhythmiker, Trio: Siechenstuben, Villingen i. Schwarzwald, Waldstr. 13.

# Gute Garderobe für den Musiker!

Lurex- und Brokatiacken ob DM 115.ab DM 88,-Trevira- und Dralon-Kapellenjacken DM 155,- bis DM 195,-

in vielen Pastellfarben und auch in Schwarz-Weiß nach Ihren Maßen und Wünschen. Lieferzeit ca. 10 Tage.

Creme-weiße Hosen in allen Konfektionsgrößen vorrätig. DM 59 --Diolen-Hosen, auch nach Maß

Draion-Hosen, auch nach Maß DM 59.-Bei Übergröße ab Gr. 52 ist ein Aufschlag von 10-20 % erforderlich.

Musikerschleifen mit unzerbrechlicher Einlage, schwarz, rot, blau, DM 4silbergrau

Weiße Lederschnürschuhe ital, spitze Form, in den Größen 6 bis 11 DM 32.50

14. und 15. Oktober in Frankfurt a. M.: Hotel Royal, Kaiserstraße, Telefon 33 53 54.

18. und 19. Oktober in München:

Hotel Eden-Wolff, Arnulfstraße 4-8, Telefon 55 10 41.

Ich bitte, schon jetzt Muster anzufordern und bei Interesse Lokalanschrift und Privatadresse anzugeben. Telefonnummer angeben ist wichtig, damit ich meine Ankunft 1 bis 2 Tage vorher bei Ihnen anmelden kann. Eine Musterkollektion von 20 Modelljacken, weißen Hosen und Schuhen bringe ich zur Ansicht mit.

Lokale besuche ich nur in Ausnahmefällen. Privat besuche ich Sie immer.

# FRITZ HEINEMANN · Bühnenkleiduna

Hamburg 4 · Reeperbahn 65, 1, Stock · Telefon 315091

Bundesanstalt für

Arbeitsvermittlung u. Arbeitslosenversicherung

Berlin

Künstlerdienst

Ruf 76 52 71 Händelplatz 1-2 Gelsenkirchen Vattmannstraße 12 Ruf 64 06 56 Hamburg

Kurt-Schumacher-Allee 16 Ruf 24 80 21 Hannover Brühlstraße 4 Ruf 1 62 11 Heidelberg Ringstraße 12-14 Ruf 271 51

Kassel Ruf 1 98 41 Freytaastraße 2 München Thalkirchner Straße 54 Ruf 55 85 41

vermittelt Artisten aller Sparten

Alleinunterhalter Tanz- und Unterhaltungskapellen

Orchester in jeder Besetzung Tänzer

Darsteller für Film und Fernsehen Mannequins Fotomodelle

kostenfrei

übernimmt unverbindliche Programmberatung

Künstler- und Konzertagentur

# Vinzenz Kranebitter

Zürich / Schweiz Hottingerstraße 33 Tel. 320.330

sucht ständig

# Trios. Quartetts. Quintetts

und größere Formationen von

# Showkapellen

für Schweiz und Ausland.

Angebote erbeten mit Photos und Angabe wo zu hören.

# Charles Wilson

Brasiliens Hammond-Organist Nr. 1, mit seinem Trio z. Zt. in Europa zufallsfrei ab 15. Oktober.

Derzeitige Anschrift zu erfragen über .show-business", Tel. 341898 (München)

OLEA

bruno adler

behördlich beauftragte kapellenvermittlung petuelstr. 103/VI, 8 münchen 13, tel. 37 07 17 telegrammadresse musikadler münchen



Künstler-und Kapellen-Agentur Behördlich beauftragt Mitglied d. I. K A. PAUL MEISSNER

Garmisch - Partenkirchen, Thörlenstraße 5 , Tel. 2100, Telegr.-Adr.: MEISSNER-AGENT Vermittlung von Kapellen jeglicher Art und Besetzung Offerten Ifd. erwünscht mit Angabe aller besetzten Termine, wann und wo? Instrumentalbesetzung, Gesang, vernünftige Gagenforderung, neueste Fotos, permanente Adresse

# STELLENANGEBOTE

Ia Hotel in Tiroler Wintersportort sucht für die kommende Wintersaison einen erstklassigen

# Alleinunterhalter

(Piano). Dieser muß unbedingt ansprechender Sänger sein. Geboten wird: angenehme Dienstzeit, erstkl. Hotelverpflegung und -Unterkunft. Erbitten freundl. Offerten mit Foto und Gagenforderung an Dir. Hubert Moser, Hotel "Eden", Seefeld/Tirol.

Tenor-Saxophonist, evtl. gleitgitarre, nicht über 26 Jhr., zum 1. Nov. 63 oder früher für 5-Mann-Band gesucht. (Zu 75% Clubarbeit.) Angebote an Robert Pfleger, Mainz, Barbarossa-Ring 4.

Achtung! Neugründung eines Trios! Vorhanden: Bassist, 32 Jhr., N. I. Gesang, Piano, Cembalet, Akkor-deon. — Gitarrist, 25 Jhr., N. I. Geang, Baß, Drums, Komplette Echolette-Anlage. Viel Idealismus und neue Ideen. Kameradschaft. Gesucht: Pianist, modern, jung, gut aussehend, Idealist, guter Kamerad, nosehend, lucanos, o-tensicher, Chorus-Gesang. Start: Ungefähr 1, Jan. 1964. Zuschriften unter Nr. 82 an show-business,

Junger Amateur-Musiker (Sax und Klarinette) gesucht. Näheres über sucht Anschluß an Rock'n-Roll-Band Tel. München 47 98 86, Schall. (mögl. Ruhrgebiet) zum baldigen

# Pianist

jung u. modern, ab sofort oder spätestens zum 1. November gesucht. Geboten wird: Kollektive Arbeit im Show-Sextett, beste Häuser und US-Clubs im In- u. Ausland, Gagen zwi-schen DM 1250,— und DM 1600,—, Band ist bis November 1964 vorge-Verlangt wird: Gute Kenntrisse in Blattspiel, Showbegleitung Erfehrung mit elektr. Orgel, N. I zumindest Akkordeon, Backroundgesang, Arrangeur erwünscht. Bildzuschriften mit genauen Angaben über Leistung erbittet das Wolf-Walther-Sextett, 3 Hannover, Arnswaldstr. 17, c/o Schulz-Rinke

Junger, moderner Pianist für qualifiziertes Münchner Quintett ab 1. Dez. gesucht, Quartettgesang und Nebeninstrument (Baß oder Blas-instrument) erwünscht, Kollegen, die an längerer Zusammenarbeit interessiert sind, wenden sich bitte an den Kapellenleiter, Café Papagei, Rosenheim, Stollstr. 12, Tel. 37 31. (Adresse gilt Okt. u. Nov.)

Schallplattenverkäuferin, jung, gut ussehend, mit guten musikalischen Kenntnissen, für modernes Fach-reschäft in München gesucht. Zu-schriften unter Nr. 85 an show-business, 8 München 23, Martiusstr, 8

Halbtags-Stenotypistin für interessante selbständige Arbeit von be-Münchner Musikverlag baldmöglichsten Eintritt gesucht. Kurzgefaßte Bewerbung er-beten unter Nr. 86 an show-busi-ness. 8 München 23, Martiusstr. 8.

# **Bekanntes Deutsches** Show-Orchester sucht.

Bassisten (mögl. Elektrobaß) Verlangt wird: N. I. Posaune, Sax

verlangtwird: N. I. Posaune, sax oder Gitlarre, Showmann, nicht über 30 Jhr., guter Kollege. Geboten wird: Gage von 2000.-bis 2400.- DM monatlich, Garderobe wird gestellt. Zuschriften unter Nr. 90 an show-business, 8 München 23, Martius-straße 8 oder telefonisch zu er-fragen unter Nr. 341898 (München)

Dolf Zenzen, Künstleragentur und Programmgestaltung, München 1: Theresienhöhe 8. Telefon 53 65 18.

# STELLENGESUCHE

Fretklassiner Akkordeonist (Knonf-Akk.) sucht Anschluß bei guter Ka-pelle (ab Quartett). Guter Kollege. 30 Jhr. alt, 15 Jhr. als Musiker tätig, guter Stillst, auswendig und no-tensicher, N. I. Baß oder Star-Baß, z. Zt. im Engagement in Holland. Zuschriften unter Nr. 81 an show-business, 8 München 23, Martius-

# Baßaitarrist

Eintritt. Eigener Verstärker vorhan-Werner Hammerschmidt, 4307 Kettwig/Ruhr, Hauptstr, 14.

Gitarrist, Fender El.-Gitarre-Baß u. Tenor, mehrsprach. Vocal, bisher bei Spitzenbands, jung, gut aus-sehend, frei ab 1. Nov. 63. Echo-Mikrof, vorhanden. Angebote unter Nr. 84 an show-business, 8 Mün-

chen 23, Martiusstraße 8 Moderner Schlagzeuger, Sänger, 23 Jhr., mit eigener moderner Echo-Hall-Anlage, frei ab 30. Oktober. Angebote erbeten an Helmuth Diepolder, St. Johann i. Pongau, Haupt-str. 8, Osterreich.

Junger Gitarrist, N. I. Electro-Baß und Gesang, möchte sich ab 15. Oktober oder später im Raum Mün-chen verändern, Angebote unter 83 an show-business, 8 München 23, Martiusstr. 8.

Junger Schlagzeuger, bisher als Amateur tätig, sucht Anschluß an moderne Berufsband. Antrittstermin baldmöglichst. Raum München oder Obb. bevorzugt. Angebote erbittet Dietmar Jähnel, 8 München 23, Destouchesstraße 27.

# Modernes Quartett

vorwiegend Rock'n-Roll und Twist-Repertoire, mit viel Gesang, inter-nationale Besetzung, gute Gardebeste Referenzen. Echo-Hall-Anlage, frei ab 1. November. Angebote erbeten an: Ricky Frei, c/o, Café Lang, 84 Regensburg, Stadt am Hof 13.

HEINRICH ADOLPH



Deutsche Kapellen-Agentur behördlich beguftragt MUNCHEN - Geibelstraße 10 44 41 77 / 6 17 47 Telgr.: Adolphmusic

Trompeter, N. I. Baß, Notist, Oster- Neuwertiges Hohner-Cembalet für Trompeter, 18. 1. Ban, Notise, Casel-cicher, 32 Jhr., bisher in erstkl. Amateurband tätig, sucht Anschluß an Berufskapelle. Nur an langer Zusammenarbeit interessiert. Frei ah 1. Okt. oder später, Zuschriften unter Nr. 80 an show-business, Münchon 23. Martinsstr 8

Rout, Saxophonist (Tenor und Alt). 48 Jhr., N. I. Klar., Violine, Elektro-Gitarre Rep., Verstärker-Anlage, eigener Wagen, sucht sich zu ver-ändern. Nur Wochenend-Angebote erbeten aus dem Raum München — Obb. an: F. Härtl. München 13. Tengstr. 56, Tel. 33 29 63.

I. Trompeter, z. Zt. beim Kurorchester Bad Tölz, ab 1. Nov. frei. An-gebote an M. Wirblich, Bad Tölz,

Internationale

Künstleragentur

FRIEDRICH STRAILB Beauftraater

der Bundesanstalt (Special Service Agent) 85 Nürnberg, Helmstr. 21, Tel. 3 27 21

Routinierter Drummer, 21 Jhr., Notist, spielte bisher bei Rundfunk-und Fernseh-Bands, Cluberfahrung, sucht Anschluß an moderne Combo in Deutschland oder Osterreich. Beste Referenzen, Frei ab 1. Okto-Zuschriften erbeten an: Anton Forstner, Wien 10. Puchsbaumgasse 39/8 Disterreich

# AN-UND VERKÄUFE

Tausche Echolette NG 51 S, 2 Monate in Betrieb, gegen Echolette-Baffyerstärker R 40 N mit FT 1-Roy. Differenzbetrag wird aufbezahlt. Näheres durch Anton Kehl, Karlsruhe, Schezinger Str. 15.

Echolette NG 51; 1 Hawaii-Gitarre, sechseitig; 15 Watt-Verstärker ver-kauft sehr preisgünstig Telefon 83 00 74 (München)

Neuwertiger Echolette Gitarren- und Baßverstärker B 40 N mit Lautsprecherbox ET 2 zum Gesamtpreis von nur 850,— DM zu verkaufen. Str. 26/Rgb., tagsüber Tel. 34 23 42. ca. 550,— DM zu verkaufen (Neu-preis 895,— DM). Näheres bei Moser, Landsberg am Lech, Sandau 2, Tel 08191 / 2042

Verkaufe günstig: Dynacord 18 W-Verstärker, 2 Instrumente- und 1 Mikrofon-Eingang, 3-stuf. Vibrator, für nur DM 350,—. Näheres über Telefon 34 18 98 (München).

Ständer für Bongo sehr billig abzugeben. Anfragen telefonisch unter Nr. 36 18 74 (München).

# Anschriften-Gesuche

Achtung! Wir suchen dringend die derzeitigen Anschriften der nachfolgend aufgeführten Musiker, Zweckdienliche Mitteilungen werden be-

Klaus Zaake, zuletzt Kempten, Anker Gässele 3 A.

Stefan Prader, zuletzt Essen, Weinstube am Burgplatz (Ungar, Musi-

Herr Buchinger (nicht zu verwechseln mit Werner Buchinger), zuletzt Motro-Ray München Herbert Manke, zuletzt Garching bei

München, Blütenstr. 19. Heinz Schmucker, zuletzt Düssel-dorf-Rath, Rückertsty, 12

Johann Mederl, zuletzt München, Hohenzollernstr. Edi Bäumler, zuletzt Waldershof/

Opf., Kolonie 302. Kapelle Meyer, zuletzt Krefeld-Uerdingen, Turmstr. 7.

Peter Kaffl (teilweise unter Künst-lername Peter Kawell, Rock'n-Roll-Sänger), zuletzt München, Schwanthalerstraße 47.

Musiker-Kollegen, Musikhäuser und Direktionen, wenn Sie den Aufent-haltsort eines dieser Herren kennan, schreiben Sie bitte unter dem Kennwort "Unfair-Liste" an show-business, 8 München 23, Martius-

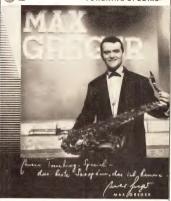
BITTE MELDENI Venezias mit Sängerin Bettina

chen 23. Martiusstraße 8

Carsten. Bayernkapelle Martel Selbinger, Trachtenkanelle Hans Stracker Obengenannte wollen sich bitte baldmöglichst an show-business baldmoglichst an show-business wenden, weil Post aus dem Ausland für sie vorliegt. Zuschriften unter Nr. 87 an show-business, 8 Mün-



SPITZENERZEUGNISSE aus der IIII IUS KEII WERTH-PRODUKTION Das neue Sayonhonmodell "TONEKING SPEZIAL"



Bitte fordern Sie in Ihrem Fachgeschäft Prospektmaterial über JULIUS KEILWERTH-Instrumente an I

Sind Kapellenfotos nötig? Wenn Sie An alle Musiker! Uber 30 000 LP's in München sind, dann rufen Sie bitte Telefon Nr. 45 29 20.

# SONSTIGES

Interne Fragen - offene Antwort! Gegen 40 Pfg. in Briefmarken (Ausland 2 Intern. Antwortscheine) er-Stolberg/Rhld., Postfach 283 E. halten Sie mein interessantes und ben Sie noch heute an H. Müller Versand, 8 München 8, Postfach

enthält der Schwann-Katalog, Unentnungsweise monatlich, Jahresabon-Probeexemplar steht Ihnen gerne gegen Voreinsendung einer geringen Schutzgebühr von DM 3.95 (in log-Vertrieb: Schallplatten-Spix, 519

Orig. Four-Freshmen-Arrangements Gebauer, 8 München 22, Karolinen straße 9, Tel. 22 23 49.

schlaepfer agentur konzert

Hottingerstraße 44 Tel 47 18 10 Cable: BOOKINGSWISS zürich

Berater anspruchsvoller Direktionen Weltweite Verbindungen Zuschriften qualifizierter Kapellen erwünscht

JOSEF VOGT . . . bittet um Offerte von Kapellen aller Art! KAPELLEN-AGENTUR behördlich beauftragt

Wiesbaden · Röderstraße 32 · Telefon 26513

# ERNST DOSCH

Kapellen = Agentur (behördlich beauftragt) FRANKFURT/M., Günthersburg-Allee 67, Tel. 491886 forten laufend erheten



Internationale Kapellen-Agentur

Hannoveir - Sallstraße (35 - Telefon 88 42 82 Vermittlung von KAPELLEN jeglicher Art und Besetzung



# Zeutsches Schlager - Zarometer\_ STAND VOM 10. OKTOBER 1963

STAND VOM 10. OKTOBER 1963

ICH WILL 'NEN COWBOY ALS MANN

1 MEIN SCHIMMEL WARTET IM

| 1  | Gietz, R. von der Dovenmühle, Nobach, ACCORD GITTE (Columbia 22 417)   | 11 | HIMMEL AUF MICH Charly Niessen, Claus Ritter, BUSSE GUS BACKUS (Polydor 52 068)                     |
|----|--|----|---|
| 2  | LASS' MICH NOCH EINMAL IN DIE<br>FERNE<br>Loter Olies, Walter Rothenburg, ESPLANADE<br>FREDDY (Polydor 52 081) | 12 | WINNETOU<br>Rolf Arland, Kurt Hertha, SEITH<br>MEDIUM-TERZETT (Polydor 52 131                       |
| 3  | SUKIYAKI Nakamura Hachidai, Konrad Wolf, EDITION MODERN BLUE DIAMONDS (Fontana 266 248 TF)                     | 13 | SCHULD WAR NUR DER<br>BOSSA NOVA<br>Weil, Mann, Buschor, MEISEL<br>MANUELA (Telefunken 55 498       |
| 4  | BUONA NOTTE Rocco Granala, Verard, INTRO ROCCO GRANATA (Columbia 22 392)                                       | 14 | NUMMER EINS IN MEINEM HERZEN<br>W. O. Frizzell, Hans Bradtke, BUDDE<br>PETER BEIL (Fontana 269 301  |
| 5  | DEVIL IN DISGUISE Giant, Baum, Kaye, ABERBACH ELVIS PRESLEY (RCA 47-8188)                                      | 15 | CHEERIO/CHARIOT Planter, Stole, Del Roma, Buschor, MONTAN PETULA CLARK (Deutsche Vogu 14 04c        |
| 6  | MITSOU Christian Bruhn, Georg Buschor, INTRO JACQUELINE BOYER (Columbia C 22 386)                              | 16 | KISS ME QUICK Pomus, Shuman, Baum, ABERBACH ELVIS PRESLEY (RCA 47-9452                              |
| 7  | I LOVE YOU<br>Henry Mancini, Stillman, Hertha, CHAPPELL<br>CATERINA & SILVIO (Decca D 19 451)                  | 17 | LUCKY LIPS<br>Jerry Leiber, Mike Stoller, GERIG<br>CLIFF RICHARD (Columbia C 22 454                 |
| 8  | VOM STADTPARK DIE LATERNEN Heinz Gietz, Kurt Feltz, GERIG GITTE & REX GILDO (Columbia C 22 418)                | 18 | ZWEI BLAUE VERGISSMEINNICHT<br>Newell, Green, Feltz, ACCORD<br>REX GILDO (Electrola 22 400          |
| 9  | 1999<br>Marino Marini, C. U. Blecher, MONTANA<br>SIW MALMKVIST (Metronome M 360)                               | 19 | IM KLEINEN DORF AM RIO GRAND<br>Birner, Röger, INTRO<br>RENATE u. WERNER LEISMANN<br>(Ariola 10 238 |
| 10 | LET'S SLOP<br>Gleiszner, Sivo, ABERBACH<br>MIKE ROGER (Abanola AB 2001)  | 20 | BARCAROLE IN DER NACHT<br>Scharfenberger, Feltz, FRANCON/SCHNEIDER<br>CONNIE FRANCIS (MGM 61 078    |
| 21 | Rote Korallen<br>NANA MOUSKOURI (FONTANA 261 383)  | 20 | 5 Bambola<br>PETER ALEXANDER (POLYDOR 52 08   |
| 22 | Tahiti Mafatu<br>TAHITI-TAMOURES (POLYDOR 52 059)  | 2  | 7 Ich will nicht träumen<br>GITTA WALTHER (PHILIPS 345 61   |
| 23 | Ich geh' noch zur Schule<br>MANUELA (TELEFUNKEN U 55 722)  | 28 | B Wilhelm-Tell-Twist<br>CHARLY COTTON (ARIOLA 10 35   |
| 24 | Pico Pico Bello<br>PETER KRAUS (POLYDOR 52 132)  | 29 | Atlantis THE SHADOWS (COLUMBIA C 22 49)   |
| 25 | Winnetous bester Freund<br>SILBERSEE-TRIO (CBS CW 282 783)   | 30 | Da-Doo-Ron-Ron TED HEROLD (POLYDOR 52 07)   |

# Internationale Hitparade

# — AMERIKA ——

My Royfriends Rack duh Allan Sherman Little Stevie Wonder The Four Seasons Fingertips (Part II) Candy Girl Blowin' in the Wind Peter, Paul & Mary If I Had a Hammer Judy's Turn to cry Lesley Gore

8. Mockingbird 9. More 10. Denise

Da-Doo-Ron-Ron

10. Sukiyaki

10 Roberto

Inez Fox Randy & The Rainbows

Ken Thorne

Kyu Sakamoto

Peppino di Capri

- ENGLAND -Sweets for my sweet Searchers Billy J. Kramer Frank Ifield Bad to me I'm confessin' Beatles Twist and shout Billy Fury Elvis Presley Devil in Disquise Devil in Disguise Elvis Presley
I'm Tellin' you now Freddy an the Dreamers
The Legion's Last Patrol Ken Thorne

- ITALIEN -Françoise Hardy Rita Payone 1. Quelli della mia età Quelli dette imCuore
Stessa spiaggia stesso mare
Abbronzatissima
Adriano Celentano
Neil Sedaka
Neil Sedaka Se mi perderai Sapore di sale Gino Paoli Se mi vuoi Lasciare

# RADIO LUXEMBURG ---

1. Laß mich noch einmal in die Ferne Winnetou Wenn die Sonne versinkt Will Brandes G. Tilgert-Chor Komm mit mir nach Mallorca 5 Piccoling 6. Devil In Disquise

Mein Schimmel wartet im Himmel Ich will 'nen Cowboy als Mann Pico pico Rello 10. Zwei blaue Vergißmeinnicht

# - FRANKREICH ---

1. La vie est belle Si tu veux être heureux Claude François

Da dou ron ron C'est ma fête Richard Anthony Sheila 5. Première surprise party

Il a le truc Les Gam's 7. La femme de mon ami 8. On dit de lui Enrico Macias Françoise Hardy Lucky Blondo

9. J'ai un secret ate dire 10. Des bises de moi pour toi Claude François

# OSTERREICH -

Zwei blaue Vergißmeinnicht Rex Gildo Mein Schimmel wartet im Himmel Gus Backus Barcarole in der Nacht Co Laß mich noch einmal in die Ferne Connie Francis

5. Ich will 'nen Cowboy als Mann Im kl. Dorf am Rio Grande R. v. W. Leismann

Schuld war nur der Bossa Nova Manuela 8. Skip du-bi-du

9. Ich will nicht träumen Gitta Walther
10. Geh' nicht zu den Indios Gunnar Wiklund

Bild unten: Wöhrend einer 15-Tage Tournee bereiste Amerikas: Writ-Idol CHUBBY CHECKER deutschung Großstüden und geb Gastpiele in EHECKER deutschung Wilder werden der Geschlichte von PAUL WURGES (sitzend, neben ihm in hellen Anzügen Mitglieder seiner Band) und dem Orderster AM-BROS SEELOS (dunkle Anzüge). Im Rohmenpro-gramm trolen viele bekannte Schligerstors auf.



Dos Berliner Theoterpublikum und die Schollplottenbranche hat eine neue Musical-Sentotion: Irving Berlin's Annie get your Gun". Der begeistette Applass bei der Premiers om S. September golt nicht zuletzt den Hauppldantellern HEDI BRUItt und den meinkrünnichen Barron R. OBRET TREM, deher das ernöllig noch Hauppldantellern HEDI BRUItt und den meinkrünnichen Barron R. OBRET TREM, dem der streißt geste state zum Musicaluter glässend geglückt. Von den Kritikern erheitel Heidi ausnahmlas ihr Können be-stätigt. — Die Firme Philips brodeln imrüschen eine Langspielpfollern mid den Originaloutenbmen von Annie get your Gun" aus dem Berliner Theoter des Westens od den Marky, die sicher großen Absolt nieden wird. Einige der beliebletellt under oder sich Marcial ernöhelm an in Normfalipfelichen führe wird. Einige der beliebletellt under oder sich Marcial ernöhelm an Normfalipfelichen und ein den Normfalipfelichen absolt nieden wird.



GITTE und REX GILDO sind derzeit zweileilen die beliebtsien deutschen Schlogertuer, Wiesen beliebtsien deutschen Schlogertuer, Wiesen Beronneter auflicht, hälf Rex mit "Zwei blaue Ver-gillmeinnich" und seinem neuen Erfolg "Liebe külter on der Beronneter und der Beronneter und der deutschen der Beronneter und der Beronneter und nach wirde ihre gelungen Durchliete "Vom Södel-part die Lateren" den binberigen Erfolg der bei-den übernachen. "Durchliebt Schlogerpischen für eine große Toursee mit dem Ordester Ambros Seelos in der zweien Novemberheilte verpflichten.



DIE BIUE DIAMONDS, Roud und Riem de Wolff, die zur Zeit ihren Wehrdeinst bei einer Meschrichten zur Zeit ihren Wehrdeinst bei einer Meschrichten Verrion des amerikanischen Schlagers ispenischen Ursprung. Sukiyaki ihren Romon-effolg wiederlichen is eine beachtliche Aufvertrag, denn des indonesische Brüderpoor wurde gleichzeitig zu Serienter Frakzeustellung ferben die Bie Diemondo zum letztermod in diesem John öffenlich auf, denn kunftig dienen Lein her Torppe nicht mehr verfüssen.





# Neues auf dem Schallplattenmarkt

# Tanz- v. Unterhaltungsmusik aus den Schallplattenneuerscheinungen des Monats September, zusammengestellt von Tino Hochhaus

Gien Gray, der kürzlich verstorbene amerikanische Bandleader und Leiter des Casa Loma-Orchesters, bleibt seinen Freunden mit einer Reihe von Langspielplatten in guter Erinnerung, die jetzt von Electrola veröffentlicht wurden: "Sounds of Great Bands", "Big-Band Stereo", "Big-Band Evergreens" und "Gien Gray und Jonah Jones". Vor einigen Jahren noch wurde Glenn Gray und sein Gasa Loma-Orchester von amerikanischen Dischockeys zur besten Band der Welt ge

Freddy Quian, Idol aller jungen und alternden Teenager, startete von Hamburg aus nach Südafrika. Er wird u.a. in Johannesburg einige Schallplattenaufnahmen machen. Seine deutschen Anhänger hat er inzwischen gut versorgt: Freddys "Löß mich noch einmal in die Ferne" ist gerade hochaktueil und wem das noch nicht reicht, der kann sich eine neue Langspielplatte in bunt illustrierter Hülle von ihm kaufen mit dem Titel "Fleimweh ernhält eine Folge von hirtverdächtigen Liedern aus dem gleichnamigen Constantin-Eilm.



GITTA WALTHER zählt zu den begablesten Neuendeckungen auf dem bundesdeutschen Schlagermarkt. Ihre erste Schallplafte ist eine Version des amerikanischen Bestsellers "Old Smoky Locomotion" und erreichte unter dem Titel "Ich will nicht träumen" (Philips 345 611) bereits einen guten Platz im Deutschen Schlager-Barometer.

schen Schlager-Barometer. Auch unsere Filmproduzenten haben diese vielseitige Stimme nicht überhört. In dem neuen Musik-film "Denn die Liebe in Tirol" gibt sie ihr Filmdebüt als Kollegin von Gus Backus und anderen Stars, — Gitta Walther hat sich als Sängerin beim Orchester Ambros Seelos musikalische Schulung und Bühnensicherheit erwarben.

Gerhard Winkler hal den Schlager der Fernschlotterie "Ein Plats an der Sonne" 1963 komponiert. Unter dem Titel "Junge-Herzen haben Sehnsucht" (der Text stammt von Bruno Balz) hat die Deutsche Philips GmbH. den Schlager herausgebracht (Best-Nr. 345 599 PF). Er wird gesungen von Bully Bublan, der kleinen Karin und den Schöneberger Sängerknaben.

Franz und Emil, Zwillingsbrüder aus Hannover, gingen aus mehr als 3000 Bewerbern als Sieger des Pepsi-Cola-Wettbewerbs "Rhythmus von heute sucht Taleinte von morgen" hervor, Produzent Mendelson hörte das Duett bei der End-ausscheidung in Ravensburg und holte das Brüderpaar in seinen, Stall". Die ersten. Aufnahmen "Banjo Charly" und "Kleine Sarina" (Polydor 52069) zeigen wieder einmal, daß Mendelson eine eitückliche Hand für Neuendeckungen hat.

Susi Ball, die gerade mit ihrem Schlager "Wunderschön ist so ein Rendezvous" (Polydor 52 144) von sich reden macht, ist nicht mehr ganz neu in der Branche. Neu ist nur ihr Name, denn hinter Susi Ball verbirgt sich die einst so erfolgreiche. Kleine Gabriele", die sich rühmen kann, sehn einmal mit Louis Armstrong im Armstrong im Armstrong im Garthy eine Schreiber sich sich von der Schreiber sich v

Sacha Distel, Star des französischen Show-Business, der bei uns durch "Adlo Amigo" den Markt eroberte, wird am 22. Oktober zusammen mit den Los Paraguayos unter dem Motto "Melodie der Welt" auf Deutschland-Tournee gehen. — Seine neueste Platte: "Ein paar Tränen" / "Traurig schöne Augen" (Polydor 52 097).

Rali Bendix, Schlagersänger und Direktor einer Luftlahrisgesellschaft, wird in Kürze auf dem brasilianischen Schlagermarkt erscheinen. Die Schallplattengesellschaft "Industrias Electricas e Musicals Fabrica Odeon S. A." bringt eine Single-Platte mit "Baby-Twist" / "Wo ist denn das Kätzchen" und ein Extended-Play mit "Babysitter-Boogie", "Spanische Hochzeit" und "Striptease Susi" heraus. — Neu auf dem deutschen Plattenmarkt: "Der große Treck nach Idaho" (Electrola)

Ted Herold, Deutschlands Zitterrochen Nr. 1, der zu Zeit als erster deutscher Schlagersänger seinen Wehrdienst bei der Bundeswehr absolviert, verdankt Gastspieldirektor Buchmann drei Tage Son-Tournee, Hilburadte 1953 für den Sänger Jimmy Makulis dringend Ersatz brauchte, wandte er sich mit einem Bittgesuch an die Bundeswehr und er hatte Glück: Panzergrenadier Herold durfte 3 Tage für mit seiner letzten Platte. "Blue Night" und "Da Doo Ron Rone" (Polydor 52 079) sehr gut im Rennen. Beide Titel rangieren in der Hitparade



SIVANO COCCHI, der äußert bescheidene Dipli-Lendwirf aus Bolgan, hat eine so uusgezeichnete Stimme, deß man ihm und unseren Schlagesfreunen nur wünschen konn, daß er damit graße Karden nur wünschen konn, daß er damit graße Karklagen ist er den meisten seiner in Deutschland singenden Landsleute stark überlegen. Bei Verantsoltungen in mehreren Großtädeln der Bundesrepublik begeistere Sirema des Publismen mit bilde blodit grißt.

Nach seinem letzten Erfolgsschlager "Die bloue Gonddolf" erscheint im diesen Tagen eine neue Gondolf" erscheint im diesen Tagen eine neue Friedammer (Stage 1982), Bei der Firma Temponahm Silvano den Rocco-Grandto-Hit "Buona Notte" auf. Im Oktober gastiert Silvano Cocchi zusammen mit dem Hubert-Gantner-Quartett bei der "Schwabinger Gistel" im München.

# Hitverdächtige Neuerscheinungen

(ITALIA | 2015) Oh Smoky, oh Smoky (POLYDOR 52 147) Liebe kälter als Eis (ELECTROLA E 22 433) Danke schön (POLYDOR 52 140) Paps DIE SWE-STARS (METRONOME M 362) Cigaretts ANITA LINDBLOM (FONTANA 271 220 TF) Banjo Charly | Kleine Sarina (POLYDOR 52 096) Die Nacht ist mein (MGM 61 080) Ich will nicht träumen (PHILIPS 345 611) GITTA WALTHER Goodbye, Baby

(POLYDOR 52 143)

AUTOGRAM Gurshein

# Schlager- und Tanzmusik frisch aus der Presse

Werner Haas und die Ping-Pongs: Im-mer wenn das Licht ausgeht / Am schönsten ist es doch zu Hause (Ariola 10 276 AT).

Johnny-Gibson-Orchester: Summer Ho-liday / Ooh Poo Pah Doo (Polydor 52 156 A).

Laura Villa: Un Poncho e un Sombrero / Soltanto Samba (Polydor 52 142).

Günter-Kallmann-Chor und das Orchester Kurt Edelhagen: Kerzen-Serenade / Concerto d'Amour (Polydor 52 150)

Tommy Kent und das Orchester Bert Kaempfert: Sweet Baby Sweet / Muß das sein? (Polydor 52 151), Martin Lauer und das Orchester Erich

Weber: Jim und Joe / Geh' nicht mit (Polydor 52 154), Margot Eskens und das Orchester Wer-

ner Twardy: Oh Smoky, oh Smoky / Melodie von Laramie (Polydor

Franz und Emil und das Orchester Max Greger: Banio Charly / Kleine Sarina (Polydor 52 096).

Yovanna und das Orchester Wilfried Klöss: Es rinnt der Regen Tag und Nacht / Ich zähl' die Stunden (Polv-

Anita Lindblom: Cigarettes / Warum muß Liebe so schwer sein (Philips 271 220 TF).

Reate Hasenau mit Chor und Orchester Heinz Alisch: Große Männer haben kleine Episoden / So nah bei dir (Philips 345 609 PF).

Hildegard Knef mit Heinz Kiessling und dem Rias-Tanzorchester: Ich hab noch einen Koffer in Berlin / Heim-weh nach dem Kurfürstendamm (Decca D 19 458).

Bill Evans & Orchestra: Theme "The V.I.P.'s" (aus dem Film "Hotel International") / Sweet September (Verve 58 111).

Holmes: Mein Schiff fährt zu Dir Die Nacht ist mein (MGM 61 080). Paul Kuhn (Overdrive-Orgel): Wenn du

die Sterne am Himmel zählst / Hallo Josephine (Columbia 22 486). Inge Larsen: Dann nahm er meine

Hand / Fahr' mit aufs Meer hinaus (Metronome M 336). Fred Bertelmann und das Orchester Kurt

Edelhagen: Ein Caballero / Capito Capitano (Polydor 52 146). Jackie Wilson: Shake! Shake! / The

Kickapoo (Coral 93 355). Ray Anthony: Mexican Market Day / I Almost Lost My Mind (Electrola K 22 542).

Louis Prima: Angelina / Robin Hood (Columbia C 22 509) Paul Kuhn: Es gibt kein Bier auf Ha-waii / Bier, Bier, Bier ist die Seele

vom Klavier (Columbia 22 427). Ping-Ping und das Orchester George Marie Carmen

King: Lulalei / Hans Messner: Sweet Fräulein / Sunday Night (Polydor 52 146).

Susi Ball: Wunderschön ist so ein Ren-Wenn man jung und 17 ist (Polydor 52 144). Sacha Distel und das Orchester Peter

Laine: Ein paar Tränen / Tra schöne Augen (Polydor 52 097). Ferrante & Teicher: Antony And Cleopatra Theme / Ceasar And Cleo-patra Theme (aus dem Film "Cleo-

Little Peggy March: Tino (Dream World) / Bobby küßt wunderbar (RCA 47-9478)

Floyd Cramer: How High The Moon / Satan's Doll (RCA 47-8217). Gerd Böttcher und das Orchester Addy

Flor: Bing-Bang-Bungalow / Lady (Decca D 19 461).

The Shakers: Hippy, Hippy, Shake / Money (Polydor 52 158),



Der bekannte Vibraphonist Prof. KURT ENGEL stellt in d Der bekannte Vibrophonist Prof. KURT ENGEL stellt in der Fern-schendung "Die Kleinen der Großen" seinen beim Schloger-publikum bestens bekannten Sohn DETLEF ENGEL vor. Der 22-jah-ringe Sprölling abs bekannten Kunstler heinte des Glöck, aus einer Jahren Verständnis halte uns der Verständer bei der Stellt bei Spröllichen Am-bilionen Verständnis halte sohn der Verständnis halte sich der Mannen verständnis halte Dellef Engel rongeiert zuletzt mit dem Lied "Sok Rosen" in den Hilparaden. Seine neueste Aufnahme "Mein Herz schligt nur für Sust "Itelefunkan U SS 722) song er bereits in der obengenannten

JAN 8 KJELD, die beiden Bonjo-Twens aus Kopenhagen, erhielten kürzlich aus der Hand von Dies-Jockey Camillo Felgen den beiserten bei Bernel bei Bernel Berne

Fernsehrendung

# Die großen Tanzorchester der 30er und 40er Jahre

Im Rahmen ihrer Extra-Produktion veröffentlicht die Firma Electrola eine Langspielplatte mit dem optimistischen "Papas Tanztee ist nicht tot" (E 83 379). Kein geringerer als Schlagerkönig Michael Jary greift in die Seiten seines Pianos, um die berühmtesten Tanzorchester der dreißiger und vierziger Jahre vorzustellen. Der Ruhm vieler Namen reicht zurück his in die zwanziger, der anderer wieder bis hin in die fünfziger und sechziger Jahre. zum Beispiel Helmut Zacharias. Er spielt die "jazzigste" Nummer, die in den vierzigern gerade noch erlaubt war: Schönes Wetter". Und wie er die spielt Da ist Willi Berking mit seinem heißen Eigenbau "Tempo-Tempo". Da gibt es Benny de Weille, Kurt Widmann, die Weintraub Syncopaters, die Lecuona Cuban Boys, Gloria Lilienborn und schließlich das Kammer-Tanzorchester Michael Jary. Auf "Papas Tanztee" erklingen die mei-

sten der damals populären Tanzschla-ger. Bernhard Etté spielt "Junger Mann

# Hallo Autogrammaammler!

Wenn Sie den Autogramm-Gutschein am unteren Eck der gegenüberliegenden Seite abtrennen und an den "showbusiness"-Autogrammdienst, Min chen 23, Martiusstr. 8, einsenden (Rückporto beilegen), dann erhalten Sie nostwendend und kostenlos ein Original-Autogramm von dem bekannten Schlagerstar Teddy Parker ("Nachtexpreß nach St. Tropez")

aus gutem Hause", Fred Bird mit selküsse ihre Hand, Madame", Will Glahé ist mit seiner Böhmischen Polka "Rosa-munde" zu hören, Adolf Steimel spielt "Hm, hm, du bist so zauberbaft", Marek Weber "Liebling, mein Herz läßt dich grüßen" und Barnabas von Geczy "Leila". Und dann, gerade auf den letz-Attraktion bereit: Teddy Stauffer. "A Tisket — A Tasket" heißt der Titel, mit dem der Playboy aus Accapulco auf fel singt, und es ist alles genau wie damals in Berlin. Die Paare drehten sich nicht weiter. Man umstand die Kapelle, präzise wie ein Uhrwerk kamen die Sätze, Nicht anders war es bei Kurt Widmann, bei Willi Berking, bei Benny de Weille oder den Weintraub Syncopaters. Noch hatte der Jazz sie alle ver-

Und dann waren da die anderen, die großen Salon-Orchester, allen voran Barnabas von Geczy, Dajos Bela und Marek Weber.

Dieser Tanztee mag zwar nachmittags um fünf beginnen, aber er endet erst lange nach Mitternacht, Wenn die Sohlen das Parkett geschliffen haben wie einen Spiegel, in dem sich die Trompeten golden widerschimmern, wenn die weißen Gamaschen grau und die Pri-meln im Knopfloch kopflos geworden sind, wenn nur noch der letzte Applaus im Saal hängt — dann endlich ist "Pa-pas Tanztee" aus.



# Etherlelle = VERTRAUEN DURCH QUALITÄT



- ► Hervorragende Klangqualität!
- ▶ Betriebssicherheit und Präzision!
- Gut durchdachtes Aufbau-System international tausendfach bewährt!
- Geräte, die ihren Wert nie verlieren!

Echolette-Vertrieb, 8 München 23, Martiusstrasse 8, Telefon 33 81 09

# Geh' am besten gleich in's Fachgeschäft:

Der Kauf eines wertvollen Musikinstrumentes, einer Orchester-Anige, oder die Anchaffung von Notenmaterial und Schalighatten ist Vertrauensache und erfordert fachmannische Beratung "ahow-business" bringt ab sofort in jeder Ausgabe an dieser Stelle Visitenkarte Ihres Fachhändlers. Wenn Sie also kunftig an Neuheiten der Musiknstrumenten- oder Schalighatteningutstre interassiert sind, dann denken Sie wie Millionen zufriedene Kunder: "Geh" am beberangeführten Fachhändler immer auf "ahow-business" berufen, den ihr Fachhändler studiert jeden euen Ausgabe gründlich, bevor sie in Ihre Händle kommt und kann Sie daher immer zu Ihrem Vorteil ber Faten.

# bandecho.de | Tim Frodermann